

New English
新英语



以英语传达我们的感情

丰富多彩的生活

喜怒哀乐 英语口语表达手册

English For All Tastes Of Life

章惠兰/主编

修订版

即学即用

ENGLISH

远 方 出 版 社

W 世界图书出版公司

New English
新英语

以英语传达我们的感情

丰富多彩的生活

喜怒哀乐 英语口语表达手册

章惠兰/主编

修订版

即学即用

ENGLISH

远 方 出 版 社

世界图书出版公司

喜怒哀乐
英语口语表达手册

章惠兰 编著

远方出版社出版发行

世界图书出版公司 发行

新华书店、外文书店经销 西安新视点印务有限责任公司印刷

850 × 1168 毫米 1/64 印张:7.25 字数:128 千字

2006 年 2 月第 2 版 2006 年 2 月第一次印刷

ISBN 7 - 80595 - 664 - 2/G · 161

全套四册定价:39.20 元 本册定价:9.80 元

编者的话

情绪性的字句,是大家日常生活中常常会用到的,本书想要和大家一想思考,以中文表达情感的语句做为线索、要如何用英语贴切的完全表达出来——该使用哪种表现,以英语传达我们的情感才能让对方知道?

在概念上,我们认为人类的感情,可以做某种程度类型化,而且也有其用处。但是,若只分“喜怒哀乐”四类,再怎么说是过于笼统(不过仍以表达情绪通称的“喜怒哀乐”为书名),所以我把人类的感情(多少有些恣意且权宜性的)做更细的分类,并以例句表示大致与其相仿的英语表达。

这些例句,以现今美国流行通用的英语会话为中心,外加若干创意而成。每个例句都附上中文解释,并将关键字以斜体表示,暗示例句里的英语在什么状况下,以什么意思使用,我们力求

使本书成为读者学习英语的良师益友,帮助读者
在任何环境中都能畅所欲言表达内心世界的感
觉、建立准确、自信的英语沟通信心!

编 者

Contents

目 录

Unit One



爱	3	老实可爱	19
爱上、谈恋爱	3	亲近、亲密的	19
喜欢、令人满意	6	和睦、关系良好的	20
中意	7	亲切的	21
喜欢的	9	有交情的、亲睦的	22
向往	9	面熟的、相识的、不分彼此	22
恋慕、思慕	10	亲近、熟识	23
疼爱	11	想念	24
深爱	12	习惯、适应、熟练	24
最爱的	13	关怀	25
怀念的	13	安慰	26
眷恋	14	同情	27
可爱的、有魅力的	15	悼念、哀悼	28
惹人爱怜的	16	同情、怜惜、觉得可怜	29
甜美的	16	可怜的、悲惨的	30
宠爱	17	怀旧	31
令人同情、惹人疼爱	18	想家、思乡病	32

Unit Two



憎恨	35	羡慕、令人嫉妒、令人羡慕	37
嫉妒、嫉恨	36	埋怨、见怪	39
吃醋	36	觉得可恨	40

目 录 (续)

Contents

厌恶、讨厌	41	见外	58
忌讳、憎恨	41	生气	59
诅咒	42	愤怒、愤慨	60
讨厌、不愿意	43	激怒、激动	61
不情愿、不起劲	44	发怒	61
嫌	45	令人生气	62
疏远、觉得讨厌	45	感到生气、令人作呕	63
冷淡	46	噘嘴生气	63
无故讨厌	47	生气噘嘴	64
厌恶、厌腻	48	闹情绪	65
感觉厌烦、腻烦	49	拿人出气	65
绝不	50	大骂、斥责	65
可恨	51	动肝火	66
傲慢的、无礼的、厚颜无耻	52	气人	67
装蒜的	53	气得头脑发胀、气得发昏、	
臭美	54	火冒三丈	67
耍嘴皮	54	发狂	69
可憎、讨人厌	55	异常激动	69
粗鲁的	55	大发雷霆	70
冷淡对待	56	责怪	71
无情	57	惩罚	71
冷淡无情	58	斥责、严加训斥、谴责	72



Unit Three

欢笑	75	快乐、令人愉快、使人欢喜	76
高兴	76	幸福的、幸运的	77

目 录 (续)

Contents

享乐	78	坐卧不安	89
心中喜悦	78	喜出望外	89
情绪好的、兴高采烈	79	欣喜忘形	90
有意思、觉得有趣	80	热衷、着迷	91
有兴趣	80	笑	91
耍笑	81	微笑、微微一笑、浅笑	92
愚弄	82	暗自欢喜、满意地微笑	93
欢闹	82	和颜悦色	94
欣喜异常	83	笑眯眯	95
非常高兴	83	微笑貌	95
喜极而泣	84	独笑	96
雀跃	85	傻笑	96
兴致勃勃	86	色眯眯	97
快活	87	苦笑	98
兴高采烈	87	装笑	98
由于期待而静不下心来	88	以笑遮羞	99



Unit Four

悲伤、悲哀	103	悲痛的	107
难过	103	悲壮的	108
日夜悲欢	104	沉痛的	109
忧愁、实在可叹	105	沉闷的	109
悲观	105	可怜的、感到可怜的、遗憾	110
悲惨的	106	感觉悲哀	110
凄惨的	106	有悲哀感的	111
激烈凶猛	107	带着哀愁的	112

目 录 (续)

Contents

垂头	112	失望、立刻泄气	117
灰心	113	消沉地、垂头丧气地	118
失去干劲	114	愁眉不展	119
气馁、垂头丧气	115	没有精神	120
茫然若失	115	意志消沉、颓丧	120
扫兴	116		

Unit Five

享乐	125	无忧无虑	139
快乐	125	不拘礼节、悠闲地、充分地	140
享乐的、欢乐的、享乐性的、		没牵挂、不必顾虑	141
欢乐性的	127	无忧无虑、不操心	142
幸福的、福气好的	128	坦率的	142
幸运的、好运的	128	不拘束	143
爽快的、清爽的	129	缓和起来、使紧张状态缓和	143
舒适的、舒服的	130		
愉快的、有趣的	131	哄劝	144
觉得愉快、感觉新奇	132	温柔、和睦的	145
欢喜、觉得高兴、使人欢喜	133	乐融融	145
极好的、可观的、了不起	133	要好、气息相通	146
沾沾自喜、自以为是	134	交朋友、成为朋友、协调	147
笑	135	亲密的、亲近的	147
大笑	136	和睦的、圆满的	148
爆笑、突然大笑	137	温暖的、亲切的	148
安心、松了口气	138	悠闲的、晴朗的	149
稳定、镇静	139	不慌不忙的	151

目 录 (续)

Contents

悠闲自得、无拘无束、不烦恼	151	心醉神迷、迷迷糊糊	161
大方的、度量大的	152	冶艳的	161
如做梦般地	152	艳丽的	162
梦想	153	高尚的、时髦的	162
意识朦胧的	153	清爽	163
好吃的、美味的	154	晴朗的、心情爽朗的	164
香醇的	155	明朗	164
甜美的	156	精神饱满	165
美丽的	156	活泼的	165
漂亮的	157	起劲儿、值得做的	166
美好的	158	感兴趣的	167
艳丽的、有光泽的	158	舒畅	167
妖媚的、花俏的、恼人的	159	爽快、舒适	168
优美的	159	性格爽朗的、快活的、响亮的	168
心荡神驰	160		



Unit Six

苦、不辞劳苦	173	无法对付	177
痛	173	麻烦的、难对付的	178
悲惨	174	讨厌的	178
痛苦	175	苦恼、忧虑、愁闷	179
处境困难	175	难为情	180
丢脸、没面子	176	冷场	180
添麻烦的	176	痛苦、郁郁不乐	181
麻烦人、为难的	177	受不了	182

目 录 (续)

Contents

难以自容	183	战栗、打颤	199
难以忍受	183	担心	200
没心思	184	不像话、为难的	201
畏缩、胆怯	185	不安的、不放心的	201
遗憾、抱歉	185	心里不安、有不祥预感	202
不幸的	186	心中无底	203
走背运、倒霉	186	没有自信、觉得靠不住	203
遭遇不佳的	187	神经质、羞怯	204
无情的	188	提心吊胆	204
无情的、冷酷的	188	操心、挂心	205
没有人情的、不近人情的	189	忧虑、应忧虑的、实在可叹	206
薄情的、冷淡的	190	担心挂念	206
冷淡	190	自寻烦恼	207
莽撞的、粗暴的	191	愁眉不展	207
不亲切的	191	悲观、绝望	208
冷淡的、无情的	192	失望、垂头丧气	209
冷冰冰的、冷静的	192	消沉、没有干劲	209
冷笑	193	沉闷	210
害怕、恐惧	193	忧郁的、心情沉重	211
惶恐	194	心情郁闷、不畅快	211
提心吊胆、战战兢兢	194	慌张、忙碌	212
可怕的	195	忙碌、忙叨叨	212
非常害怕	196	唠叨、发牢骚	213
害怕、觉得害怕	196	没出息的	214
畏惧	197	扭曲、歪曲、乖僻	215
令人可怕的	197	畏缩、犹豫不决	215
觉得有点害怕	198	抱偏见	216
发抖、打哆嗦	199	使性子	217

目 录 (续)

Contents

生气噘嘴、噘着嘴的脸	217	自暴自弃的、绝望的	227
闹情绪	218	自嘲	227
闷声不响、绷着脸、不高兴的	218	抑制、忍受	228
焦躁、嫉妒	219	忍耐、耐心	228
惹人不耐烦的	220	不体面、丢人的	230
不讲理	220	杂乱无章、凌乱的	230
缠磨人、哭闹	221	肮脏的、污染的、粗鄙	231
反抗的	221	卑劣的、卑鄙的	231
马马虎虎的、不负责任的	222	坏心的、有企图的	232
模棱两可	223	磨破了嘴皮子	232
优柔寡断、不果断	223	低俗的、无聊的	233
含糊的、不确定的、暧昧的	224	难吃、不美味	234
危险的、令人担心的	224	拙劣的、笨拙的	234
慢吞吞的	225	痛苦的	234
磨磨蹭蹭	225	非常不痛快	235
失策的	226	板着脸的、愁眉苦脸的	235
自暴自弃的、破罐破摔	226	勉强强强、勉强答应	236



Unit Seven

自豪	239	逞威风	243
洋洋得意的	239	强制的、欺压的	243
骄傲、傲慢	240	自我夸耀	244
高傲、自大	241	趾高气扬的	244
摆架子、盛气凌人、自夸	241	得意的、看似得意的、快意的	245
骄傲、得意忘形	242		

目 录 (续)

Contents

吹嘘	246	表达敬意	259
自夸	246	敬爱、敬慕	260
自信	247	衷心景仰	261
自我陶醉	247	崇拜	261
骄傲自满	248	崇敬	262
场面隆重	248	敬畏、畏惧	262
值得佩服的、出色的	249	尊敬	263
体面的、光荣的	250	仰望	263
有名誉、高尚的	251	宝贵	264
荣誉的	251	羡慕、嫉妒、令人羡慕	265
体面、露脸	252	憧憬、向往	265
称赞、极力称赞	253	戴高帽子、奉承	266
高度评价、奉承	254	使人高兴、讨人欢心	267
赞扬	254	阿谀、吹捧	267
颂扬	255	献媚	268
赞赏、盛赞	256	恭维	268
赞美	256	说奉承话	269
赞叹、佩服	257	逢迎谄媚	270
尊敬、钦佩	258		

Unit Eight

责难、责备	273	批评、谴责、诉苦、抱怨	275
讥讽、吵骂	273	痛骂、训斥	275
叱责、指责	274	挖苦、讽刺	276
攻击、驳斥	274	毁谤、挑毛病	276

目 录(续)

挖苦、贬低	277	可惜	293
无聊的	278	抱歉	293
无意义的	278	懊悔	294
愚蠢的、划不来、毫无价值	279	悲惨的、凄惨的、寒酸的	294
可笑的	279	穷样子	295
太可笑	280	贫乏的	296
说坏话	281	泄气的	296
背地骂人	281	可叹的	297
嘲笑、侮辱、轻视	282	愚蠢的、显得糊涂	298
嘲笑、讥笑、讪笑	282	难堪的	299
让人家笑话、成了笑柄	283	害羞的	299
怜悯之笑	284	没脸见人	300
揶揄、嘲弄	284	不名誉的、可耻的	301
耍笑	285	耻辱的	301
拿正经话开玩笑	286	屈辱的	302
看不起	286	污辱的	303
蔑视、轻视	287	难为情的	304
鄙视	288	害臊的	304
轻蔑、小看	288	脸红	305
冷笑	289	羞耻、感到非常惭愧	305
浅笑	290	对不起	306
苦笑	290	心里过不去	307
失笑	291	于心不安	307
暗自欢喜	291	(表示客气)对不起	308
懊恼	292	不好意思	308

目 录 (续)

Contents



Unit Nine

吃惊	313	徘徊	328
吓了一跳、大为吃惊、吓掉了魂	314	慌张	329
惊慌失措、手足无措	314	难为情、不好意思	329
愣住	315	茫然若失的	330
目瞪口呆	316	徒然的、失神	330
吓得心里一跳	316	空虚的、空洞的	331
惊愕、愕然	317	迷惑、困惑	331
受到冲击	318	踌躇、犹豫	332
惊叹	318	迟疑、犹豫不决	332
热衷得忘掉一切、埋头	319	退缩、胆怯	333
精神恍惚、茫然、虚脱	320	怀疑	334
意气消沉、顿时垂头丧气	321	发狂、狂乱、错乱	335
发呆	322	发疯的、疯狂的	336
吓得发呆	323	无动于衷的	336
愕然失色	324	泰然自若	337
偶然的、意料之外的	324	冷静的、沉着的	337
万万没想到	325	泰然、冷冰冰	338
出乎意料	325	不慌不忙、从容不迫	339
为难、困惑	326	严肃的	339
无法对付、不知所措	327	严峻的、严厉的	340
		庄严的	341

目 录 (续)

Contents

Unit Ten



希望、期望	345	士气高昂	360
期待	346	有毅力、精神好的	360
盼望	346	有信心	361
等待	347	固执己见	362
要求	347	鼓起勇气	363
愿望、心愿	348	精神抖擞、有勇无谋的	363
恳求、恳切希望	349	毫不迟疑、克服恐惧	364
生平的愿望	350	不断喘着说、急躁	364
希望得到的、欲望、指望	350	争强	365
最好的、理想的	352	威吓	365
满意的、好的	352	死心、断念	366
好、可以	253	有心理准备	367
强求	353	有兴趣	367
央求	354	感兴趣	368
死皮赖脸地要	354	有野心	369
哭着哀求	355	有好奇心、想知道	369
眷顾	356	热心的	370
偏袒与自己有关的人	356	热衷	371
偏袒	357	专心致志、全心全意	372
偏爱	357	埋头	372
差别待遇	358	不满的、不服的	373
鼓足干劲、斗志高昂	359	不满意的	374
有气概的、有骨气的	359	遗憾的、可惜的	375

目 录 (续)

无可奈何地、勉勉强强	376	焦躁、着急	388
真没想到	377	焦急	389
意外的、难以预料的	377	心里着急、烦躁	390
万念俱灰	378	急促、急忙	390
无法释怀、不能令人十分		催促、催	392
满意	378	急急忙忙	392
麻烦的、难对付的	379	慌张	393
麻烦极了	380	陷入窘境	393
繁杂的、繁琐的	380	毫无办法的	394
不辞辛劳地	381	焦虑不安	395
厌烦	381	心里发痒、急得慌	395
厌烦	382	憔悴	396
厌倦	383	后悔	396
疏忽大意	384	悔恨的	397
因疏忽大意而出错、做错事		痛心的	397
	385	忏悔、悔改	398
疏忽的、差错的	385	恋恋不舍	398
马虎的	386	一点也不干脆的	399
过失的	386	爱惜的、哀凄的	399
想不到的	387	吝惜	400
心不在焉	388	不惜	401